

“Durante los siglos centrales de la Edad Media, el paisaje europeo se transformó a través del regreso progresivo, pero masivo, a la construcción en materiales perdurables (la piedra y/o el ladrillo, dependiendo de los contextos), una transformación que ayudó a crear nuevas identidades individuales, colectivas y regionales. Se trata de un cambio de enormes consecuencias históricas, porque desde el siglo XII en adelante la “petrificación de la riqueza” se convirtió en una característica estructural de la economía, de la mentalidad, de las formas de la expresión social y espiritual, de la territorialización de la sociedad medieval. La amplitud y la extraordinaria y rápida difusión de este proceso ha creado un legado europeo de edificios duraderos y visualmente imponentes y la visibilidad del fenómeno constructivo ha definido la personalidad de una sociedad, la cristiana medieval, de un territorio, Europa. La rapidez, amplitud y sistematización de la construcción de iglesias, torres, murallas de castillos, palacios, casas urbanas y rurales, constituyen no solo testimonios del crecimiento económico de la época y de las consecuencias materiales de la reforma gregoriana, sino también de una dinámica social nueva, que implica nuevos desarrollos ideológicos, institucionales y de usos y prácticas sociales. El objetivo de “Construir para perdurar” es poder relacionar el fenómeno de la petrificación con aspectos sociales relativos a la riqueza, el valor de la construcción y el significado de la identidad colectiva”.

“Erdi Aroaren mende zentraletan, Europako paisaia eraldatu zen eraikuntzan pixkanaka, baina era masiboan, material iraunkorak erabiltzera (harría eta/edo adreilua, testuinguruaren arabera) itzuliz. Eraldaketa horrek identitate indibidual, kolektibo eta erregional berriak sortzen lagundu zuen. Ondorio historiko izugarriak eragin zituen aldaketa da, izan ere, XII. mendetik aurrera “aberastasuna harritzea” ekonomiaren, mentalitatearen, adierazpen sozial eta espiritualaren, Erdi Aroko gizartearen territorialitatearen egiturazko ezaugarri bihurtu zen. Prozesu horrek izan zuen zabaltasunak eta hedatze apartak eta azkarrak eraikin iraunkor eta txundigarri osatutako ondarea sortu du Europan, baita lurralde bateko, Europako, gizartearen nortasuna, Erdi Aroko gizarte kristauarena, definitu duen eraikuntza-fenomenoaren ikusgarritasuna ere. Elizen, dorreen, gazteluetako harresien, jauregien eta hiri- zein landa-inguruneetako etxeen eraikuntza azkar, zabal eta sistematizatuak islatzen ditu, batetik, garai hartako hazkunde ekonomikoaren eta erreforma gregoriarrak eragin zituen ondorio materialen testigantzak eta, bestetik, dinamika sozial batenak, garapen ideologiko zein instituzional berriz gain praktika sozial eta ohitura berriak dakartzana. “Irauteko eraikitzearen” xedea harritzearen fenomeno aberastasurekin, eraikuntzaren balioarekin eta identitate kolektiboaren esanahiarekin zerikusia duten alderdi sozialekin lotu ahal izatea da”.

**Imágen / Irudia**  
 Construcción de la torre de Babel  
 Capitel del claustro de la catedral de Pamplona  
 Finales siglo XIII

Babel dorreraren eraikuntza  
 Iruñeko katedraleko klaustroko kapitela  
 XIII. mendearen amaiera

**Centro Cultural Los Llanos**  
 Paseo de Los Llanos s/n  
 Estella-Lizarra

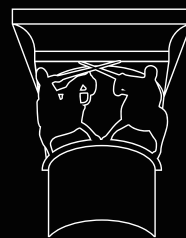
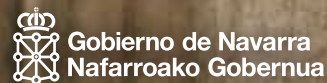
**+info:** [www.siemestella.navarra.es](http://www.siemestella.navarra.es)  
[siem.estella@navarra.es](mailto:siem.estella@navarra.es)

DL/LG NA 674-2016

Colaboran / Laguntzaileak



Organiza / Antolatzailea



**XLVII**  
 SEMANA INTERNACIONAL  
 DE ESTUDIOS MEDIEVALES

ERDI AROKO IKERLANEN  
 NAZIOARTEKO ASTEA

ESTELLA-LIZARRA

## CONSTRUIR PARA PERDURAR

Riqueza petrificada  
 e identidad social.  
 Siglos XI-XIV.

21/24 julio 2020

## LUZAROAN IRAUTEKO ERAIKI

Harritutako aberastasuna  
 eta identitate soziala.  
 XI.-XIV. mendeak.

2020 uztaila 21/24

**SIEM** 2020

## COMITÉ ORGANIZADOR BATZORDE ANTOLATZAILEA

PRESIDENTA / PRESIDENTEA

**Dña. Rebeca Esnaola Bermejo**

Consejera de Cultura y Deporte.  
 Gobierno de Navarra

Alcalde del Ayuntamiento de Estella-Lizarra

**D. Koldo Leoz Garciandia**

Rector de la Universidad Pública de Navarra  
 En representación:

**Dña. Eloísa Ramírez Vaquero**

Rector de la Universidad de Navarra  
 En representación:

**Dña. Julia Pavón Benito**

Consejo Navarro de Cultura  
 En representación:

**D. Roldán Jimeno Aranguren**

Director del Servicio de Archivos y  
 Patrimonio Documental

**D. Joaquim Llansó Sanjuan**

## COMITÉ CIENTIFICO BATZORDE ZIENTIFIKOA

**D. Pascual Martínez Sopena**

Universidad de Valladolid

**Dña. Véronique Lamazou-Duplan**

Université de Pau et des Pays de l'Adour

**D. Juan José Larrea Conde**

Universidad del País Vasco

**Dña. Eloísa Ramírez Vaquero**

Universidad Pública de Navarra

**Dña. Julia Pavón Benito**

Universidad de Navarra

**Dña. Ana Rodríguez López**

CSIC (Madrid)



**11:00 APERTURA OFICIAL / IREKIERA OFIZIALA**

**11:30 Román Felones Morrás**

Homenaje al Prof. Ángel J. Martín Duque

Conferencia inaugural. *Inaugurazioko hitzaldia*

**12:00 Ana Rodríguez López**

CSIC (Madrid)

*Construir para perdurar en la Edad Media. Un panorama sobre riqueza, materialidad e identidad social*

Presidente / Presidentea: **Lluís To Figueras.** Univ. de Girona

**16:30 Rocío Maira Vidal**

CSIC (Madrid)

*La construcción medieval en las Merindades de Burgos entre los siglos XI y XIII: costes, sistemas constructivos, recursos empleados y especialización de los talleres.*

**17:00 - 20:00 Miguel Sobrino González**

Universidad Politécnica de Madrid

**Taller práctico / Lantegi praktikoa.** *Técnicas, materiales y herramientas de la escultura y la cantería medievales*

**Lugar / Tokia:** Casa de Cultura Fray Diego de Estella

**17:30 Agustín Azkarate / Ismael García**

Universidad del País Vasco / Euskal Unibertsitatea

*Técnicas para el conocimiento de los materiales de construcción en la Edad Media. Metodología desde la Arqueología de la Arquitectura*

**18:30 Debate / Eztabaida**



Presidente / Presidentea: **Eliana Magnani.** CNRS, París

**9:30 Sandro Carocci**

Università degli Studi di Roma "Tor Vergata"

*Nobiltà e pietrificazione della ricchezza fra città e campagna (Italia)*

**10:30 Inés Calderón Medina**

Universidad de las Islas Baleares

*La construcción como elemento de identidad social del estamento nobiliario. ss. XI-XIII*

**11:30 Pausa / Etenaldia**

**12:00 Alessio Fiore**

Università degli Studi di Torino

*Identità istituzionali e collettive, ricchezza e pietrificazione (Italia centro – settentrionale, secoli XI-XIII)*

**13:00 Debate / Eztabaida**

Presidenta / Presidentea: **Raquel Alonso Álvarez.** Univ. Oviedo

**16:30 Quitterie Cazes**

FRAMESPA. Université de Toulouse-Jean Jaurès

*Formas de construcción en Toulouse: balance arqueológico y material de edificios conservados*

**17:30 Fabio Giovannini**

CSIC (Madrid)

*A través de los muros: la arqueología de las construcciones para la historia social de Tivoli medieval*

**18:30 Debate / Eztabaida**

**19:30 Jaime Nuño González**

Fundación Santa María la Real del Patrimonio Histórico (Aguilar de Campoo)

*La Fundación Santa María la Real, un proyecto de desarrollo a partir del Patrimonio*

Presidente / Presidentea: **M<sup>a</sup>. Teresa López de Guereño Sanz.** Universidad Autónoma de Madrid

**9:30 Juan Vicente García Marsilla**

Universidad de Valencia

*La ciudad en obras. Costes y gestión de las grandes construcciones en la Valencia del siglo XIV*

**10:30 Caroline de Barrau**

Université de Perpignan Via Domitia

*L'utilisation de la pierre dans la construction en Roussillon à la fin de la période médiévale*

**11:30 Pausa / Etenaldia**

**12:00 Jordi Morelló i Baget**

Institució Milà i Fontanals. CSIC (Barcelona)

*Construir en espais protegidos: a propòsit de les sagreres catalanes y de la gestació de identitats col·lectives, segles XI-XIII*

**13:00 Debate / Eztabaida**

Presidente / Presidentea: **Ana Rodríguez.** CSIC Madrid

**16:30 Comunicaciones de Jóvenes Doctores y Doctorandos**  
Doktore Gazteen eta Doktoregaien Txostenak

**19:00 José Antonio Faro Carballa**

Gabinete TRAMA

*El proyecto de restauración del servicio de Patrimonio Histórico en Santa María de Iratxe. La intervención arqueológica (2019-2020)*

Presidente / Presidentea: **Julia Pavón Benito.** Universidad de Navarra

**10:30 Javier Martínez de Aguirre**

Universidad Complutense de Madrid

*Arquitectura e identidades en la Navarra medieval: pretensiones, convenciones y limitaciones económicas*

**11:30 Debate / Eztabaida**

**12:00 CLAUSURA / AMAIERA EKITALDIA**

**Reconocimiento Baliozkotzea**

Las horas lectivas de que consta el programa podrán ser reconocidas por créditos de Máster y doctorado, según criterio de la Universidad correspondiente.

Programak dituen irakastordua Masterreko eta doktoregoko kredituekin baliozkotu ahal izango dira, dagokien unibertsitatearen irizpidearen arabera.

**Matrícula gratuita Doako matrikula**

**Actividades complementarias Jarduera osagarriak**

Se comunicarán todos los detalles el primer día del congreso y en la página web.

Biltzarraren lehen egunean eta webgunean emango da xehetasun guztien berri.

**Colaboraciones Lankidetzak**

Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Estella

Asociación de Comerciantes de Estella